

TIMKEN
CERTIFICAÇÃO EPCI (INICIATIVA DE CONTROLE AVANÇADO DE
PROLIFERAÇÃO)
(Para ser revisada, preenchida e assinada pelo comprador)

As leis de sanções e controles de exportação restringem a exportação, reexportação ou transferência (incluindo a transferência para um cidadão estrangeiro nos Estados Unidos ou em outros países) de produtos (incluindo tecnologias como planos, manuais e outros dados) pela Timken e outras partes, incluindo clientes da Timken nos Estados Unidos e em outros países, para determinadas pessoas jurídicas e/ou determinados usos finais, salvo se explicitamente autorizado pelo Governo dos EUA. Além disso, todas as compras devem incluir esta certificação, que afirma que você, como comprador de produtos da Timken, concorda em não violar essas restrições durante toda a vida útil dos produtos.

A _____ **[INSIRA O NOME DE SUA EMPRESA]**

("Comprador") compreende que o(s) produto(s) fornecido(s) pela Timken está(ão) sujeitos às leis de sanções e controles de exportação dos EUA e não podem ser exportados, reexportados, transferidos ou repassados de outra forma, salvo se permitido por tais leis ou previamente autorizado pelo Governo dos EUA.ⁱ Para cumprir essas leis, o Comprador concorda e certifica que, a menos que a aprovação prévia do Governo dos Estados Unidos tenha sido obtida, ele:

1. Não permitirá que produtos da Timken sejam usados em mísseis ou armas de destruição em massaⁱⁱ.
2. Não permitirá que produtos da Timken sejam usados em aplicações militares da **China**, **Venezuela** ou **Rússia**ⁱⁱⁱ.
3. Não permitirá que produtos da Timken sejam utilizados em usos finais das Sanções Setoriais à **Rússia** relacionados a 15 CFR 746.5 (Sanções ao Setor Industrial Russo) e Seção 231 da "CAATSA" (Lei de Combate a Adversários dos EUA com Sanções).^{iv}
4. Não permitirá que produtos da Timken sejam usados em países sob embargo (**Irã**, **Coreia do Norte**, **Síria**, **Cuba**, **Sudão**) nem por pessoas físicas ou jurídicas incluídas em qualquer lista de partes restritas do Governo dos EUA^v.
5. Na compra de produtos marítimos e aeroespaciais da Timken, não permitirá que produtos da Timken sejam usados em uma aeronave ou embarcação, quando tal aeronave ou embarcação estiver registrada em um país listado no item 4 acima, quando a pessoa física ou jurídica que possuir, arrendar ou controlar a aeronave ou embarcação for cidadã ou incorporada a um dos países listados no item N° 4 ou quando a aeronave ou embarcação for de propriedade, arrendada ou controlada por uma pessoa física ou jurídica nas listas restritas citadas no item N° 4 acima^{vi}.

O Comprador certifica que ele leu e compreendeu as restrições supracitadas. O Comprador, por meio deste instrumento, compreende e reconhece que é exclusivamente responsável por determinar e verificar se as condições supracitadas se aplicam a uma transação, inclusive se um determinado uso final ou usuário final específico se enquadra no escopo das restrições supracitadas, e por obter todas as autorizações necessárias caso alguma das restrições se aplique.

O representante que assina esta certificação, identificado abaixo, também certifica que possui a autoridade para assinar esta certificação em nome do Comprador e para vincular o Comprador às restrições supracitadas.

Nome da Empresa/Comprador

Assinatura

Endereço da Empresa/Comprador

Nome e Cargo do Representante Responsável

Data

Telefone

ⁱ Essas leis incluem a “EAR” (Regulamentação da Administração das Exportações) (“CFR” (Código de Regulamentações Federais), Título 15), conforme administrada pelo Departamento de Comércio dos EUA, “BIS” (Secretaria de Indústria e Segurança), “ITAR” (Regulamentação sobre o Tráfico Internacional de Armas), conforme administrada pelo Departamento de Estado dos EUA, “DDTC” (Diretoria de Controle de Comercialização de Artigos de Defesa) e várias regulamentações de sanções econômicas administradas pelo Escritório de Controle de Ativos Estrangeiros do Departamento do Tesouro dos EUA.

ⁱⁱ Proibição de mísseis e armas químicas ou de destruição em massa. Especificamente, o Comprador concorda e certifica que não irá, sem a aprovação prévia do Governo dos EUA, exportar, reexportar, transferir ou repassar de outra forma produtos da Timken para qualquer país ou entidade se houver motivos para crer que esses produtos possam ser usados para atividades nucleares, em mísseis, químicas e biológicas, incluindo o desenvolvimento, produção, uso, operação ou manutenção de tecnologias e instalações utilizadas para tais atividades, conforme proibido e detalhado nas seções 744.2 a 744.5 da EAR.

ⁱⁱⁱ Proibição de produtos da Timken em aplicações militares da China, Venezuela ou Rússia. Especificamente, o Comprador concorda e certifica que não irá, sem a aprovação prévia do Governo dos EUA, exportar, reexportar, transferir ou repassar de outra forma produtos da Timken para a República Popular da China, Venezuela ou Rússia se houver motivos para crer que esses produtos possam ser usados, integral ou parcialmente, para uso militar, conforme proibido e detalhado na Seção 744.21 “MEU” (Usuário Final Militar) da EAR.

^{iv} Proibição de utilização de produtos da Timken em usos finais das Sanções Setoriais à Rússia relacionados a 15 CFR 746.5 (Sanções ao Setor Industrial Russo) e Seção 231 da “CAATSA” (Lei de Combate a Adversários dos EUA com Sanções).

- a. propriedade de empresas globais > 50% para empresas russas designadas;
- b. sanções setoriais — propriedade de empresas => 33 % para empresas de energia russas designadas; e
- c. campos de petróleo e gás globais em águas profundas (150 metros), campos offshore árticos e de xisto.

^v Proibição de produtos da Timken para Síria, Sudão, Irã, Cuba ou Coreia do Norte. Especificamente, o Comprador concorda que ele não irá, sem a aprovação prévia do Governo dos EUA, exportar, reexportar, transferir ou repassar de outra forma produtos da Timken para pessoas físicas ou jurídicas:

- a. identificadas na Lista de Entidades da BIS (fornecida na Parte 744, Suplemento No. 4 da EAR), conforme proibido e detalhado nas seções 744.10 a 744.11 e 744.20 da EAR;
- b. identificadas nas várias Ordens Executivas expedidas pelo Governo dos EUA, como as sanções impostas a Terroristas Globais Especialmente Designados, Terroristas Especialmente Designados, Organizações Terroristas Estrangeiras, Proliferadores de Armas de Destruição em Massa e seus Apoiadores, ex-membros do regime iraquiano, pessoas físicas e jurídicas que prestam apoio ao Governo da Birmânia, conforme proibido e detalhado nas Seções 744.8, 744.12 a 744.14, 744.18 e 744.22 da EAR;

-
- c. identificadas em determinadas Ordens Gerais expedidas pela BIS, conforme proibido e detalhado na Seção 744.15 da EAR

^{vi} Proibição de produtos da Timken em aeronaves ou embarcações de pessoa ou país sob sanção.

Especificamente, o Comprador não irá exportar, reexportar, transferir ou repassar de outra forma produtos da Timken para uma aeronave ou embarcação, salvo se autorizado por uma exceção de licença ou uma disposição que não requeira uma licença para: a) o país em que a aeronave ou embarcação está localizada, b) o país em que aeronave ou embarcação está registrada E c) o país de nacionalidade da pessoa física ou jurídica que controla, arrenda ou freta a aeronave ou embarcação, conforme proibido e detalhado na Seção 744.7 da EAR.